

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK VI

Št. 24 - 1. septembra 1953

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

URADNI LIST Z. V. U.

IZIDE : 1., 11. in 21. vsakega mesca (v januarju izide samo 11. in 21. januarja, v decembru pa tudi 31. decembra).

Izdaja „bis“ (zasebnopravni inserati) 1. in 15. vsakega mesca.

CENA : en zvezek 60 lir.

PRODAJA : Ekonomat conskega predsedništva, palača prefekture, II. nadstr., soba št. 60, dnevno od 10. ure do 12. ure.

STALNE NAROČBE : samo šestmesečno, sprejemajo se pri Ravateljstvu za pravne zadeve v palači za javna dela, via del Teatro Romano št. 17, soba št. 10, pritličje.

a) za izdajo v vseh treh jezikih, vezano skupaj..... 3240 lir

b) za izdajo v enem jeziku, angleškem, italijanskem ali slovenskem 1080 lir

c) za en izvod številke „bis“ (zasebnopravni inserati) v italijanščini ali slovenščini 720 lir

Plačilo s pošto nakaznico ali bančnim čekom na naslov : Uradni list Z.V.U., Prefektura Trst.

INSERATI : morajo biti spisani na kolkovanem papirju za 200 lir ali, če so po zakonu oproščeni kolkovine, na papirju, ki služi za kolkovani papir.

Cena inseratov : 7 lir za vsako besedo ali številko, ne števi ločila.

Plačuje se z bančnim čekom na naslov : Uradni list Z.V.U., Prefektura Trst.

Oddajanje inseratov : pri Ravateljstvu za pravne zadeve Z.V.U. v palači za javna dela, via del Teatro Romano št. 17, pritličje, soba št. 10 Tel. 83-33, 78-88, int. 76. Dnevno od 9. do 12.30 in od 15. do 17. ure razen v sredo in soboto popoldne.

PRIPOMBA : Inserati se morajo predložiti pet dni pred dnevom ko izide Uradni list, za obvestila o sklicanju občnih zborov zadostujejo pa trije delavni dnevi.

V pritožbah ali povpraševanjih o inseratih se mora vedno navesti številka inserata, ki odgovarja številki pobotnice.

Uredništvo Uradnega lista : Sedež Z.V.U., soba št. 196. Telefon : 29701, 29794 int. 110 ; dnevno od 9. do 12.30 in od 15. do 17. ure razen v sredo in soboto popoldne.

Dopisil na : Ravateljstvo za pravne zadeve, urad Uradnega lista, Z.V.U., Trst.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 112

ZAČASNA SPREMEMBA PRAVILNIKA ZA IZVAJANJE ZAKONIKA O PLOVBI V POGLEDU POMORSKE PLOVBE

Ker sodim, da je priporočljivo začasno spremeniti pravilnik za izvajanje zakonika o plovbi v pogledu pomorske plovbe, ki je bil uzakonjen z ukazom št. I z dne 5. januarja 1953, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Samo za prihodnji zatečaj za vpis v seznime pristaniških delavcev v Trstu se zviša najvišja dopustna starost za vpis na 43 let, pri čemer ostanejo v veljavi posebne ugodnosti, predvidene v posebnih zakonih.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 18. avgusta 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/115

Upravni ukaz št. 55

IMENOVANJE PREDSEDNIKA VODSTVENEGA ODBORA „USTANOVE ZA POMOČ DELAVCEM“

Ker je predsednik vodstvenega odbora „Ustanove za pomoč delavcem“ gospod Emilio de Campi, ki je bil imenovan z upravnim ukazom št. 71 z dne 30. novembra 1951, dne 10. junija 1953 odstopil,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M:

1. V smislu člena III ukaza št. 403 z dne 17. julija 1947, spremenjenega z ukazom št. 182 z dne 30. novembra 1951, se imenuje prof. Giovanni Moscarda za predsednika vodstvenega odbora „Ustanove za pomoč delavcem“ („Ente Assistenza Lavoratori“) namesto gospoda Emilia de Campi, ki je odstopil.

2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. avgusta 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za T.J.W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/53/55

Upravni ukaz št. 56

UPRAVNI ODBOR JAVNIH SKLADIŠČ „MAGAZZINI GENERALI“ V TRSTU SPREMEMBA UPRAVNEGA UKAZA ŠT. 5/1953

Ker je bil z upravnim ukazom št. 5 z dne 15. januarja 1953 podpolk. H. Kirkpatrick imenovan za člana novoustanovljenega upravnega odbora javnih skladišč „Magazzini Generali“ v Trstu kot predstavnik TRUST-a, in

ker je podpolk. H. Kirkpatrick prenehal opravljati svojo službo in ga je zaradi tega potrebno nadomestiti,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M:

1. — Upravni ukaz št. 5 z dne 15. januarja 1953 se delno spremeni tako, da se polk. Wesley Yale GS imenuje za člana upravnega odbora javnih skladišč „Magazzini Generali“ v Trstu kot predstavnik TRUST-a namesto podpolkovnika H. Kirkpatrick, ki je razrešen.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 27. avgusta 1953.

H. R. EMERY

polkovnik GS

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/53/58,

Obvestilo št. 56

POSKUSNI PREGLED ŽIVLJENJSKIH POGOJEV DRUŽIN

Urad za štetje in pregled pri ravnateljstvu za notranje zadeve naznanja, da je v smislu pooblastila, ki ga vsebuje ukaz št. 12 z dne. februarja 1953, odredil, da naj se izvede poskusni pregled življenjskih pogojev približno 5% družin, ki prebivajo v občinah britsko-ameriške cone Svobodnega tržaškega ozemlja.

Ta pregled bo izveden v dneh okoli 15. septembra 1953.

Družine, ki bodo vprašane za podatke, se vabijo, da se odzovejo in sodelujejo.

V Trstu, dne 22. avgusta 1953.

Dr. MARIO FRANZIL

načelnik oddelka za šteje in pregled

Ref.: LD/C/53/55

VSEBINA

Ukaz

Stran

- št. 112 Začasna sprememba pravilnika za izvajanje zakonika o plovbi v pogledu pomorske plovbe..... 365

Upravni ukaz

- št. 55 Imenovanje predsednika vodstvenega odbora „Ustanove za pomoč delavcem“ 366
št. 56 Upravni odbor javnih skladišč „Magazzini Generali“ v Trstu — Sprememba upravnega ukaza št. 5/1953 366

Obvestilo

- št. 56 Poskusni pregled življenjskih pogojev družin 367